



* 7 Thermobecher im Test: Ausgestrahlt in „WDR Servicezeit" und „SWR Marktcheck" am 10.01.2013. 6 Thermobecher im Test: ZDF „Volle Kanne" vom 07.02.2014. 5 Thermobecher im Test: WDR 4 „Gut zu wissen" am 08.01.2015.

7 thermo mugs on the testbench: "WDR Servicezeit" and "SWR Marktcheck" (German TV Shows), 10th of January 2013. 6 thermo mugs on the testbench: "ZDF Volle Kanne" (German TV Show), 7th of February 2014. 5 thermo mugs on the testbench: Broadcast on "WDR 4: Gut zu Wissen" on 8 January 2015.

Test de 7 mugs isothermes : effectué dans le cadre d'émissions allemandes sur la WDR et la SWR du 10.01.2013. Test de 6 mugs isothermes : émission de la chaîne allemande ZDF du 07.02.2014. Test de 5 mugs isothermes : effectué dans le cadre d'émissions allemandes sur la « WDR 4 : Gut zu wissen » du 08.01.2015.

TRAVEL MUG

Isolier-Trinkbecher
Vacuum mug
Mug isotherme
Bicchiere termico
Vaso-termo
Geïsoleerde drinkbeker
Termomugg
Термокружка
Termohrnek



DE

Viel Freude mit Ihrem neuen TRAVEL MUG. Für perfekten Genuss beachten Sie bitte unsere Hinweise.

- Damit Heißes länger heiß bleibt, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem Wasser aus.
  Kalte Getränke bleiben länger kalt, wenn Sie das Gefäß vorher mit kaltem Wasser ausspülen.
- Wir empfehlen 3 Minuten vorzuwärmen/-kühlen.
- Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen das Produkt mit einem Spülmaschinenreiniger/-tab und warmem Wasser einwirken lassen. Anschließend mit viel Wasser spülen.
- Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden.
- Alle Teile Ihres TRAVEL MUGs sind spülmaschinenfest.



- Tipp: Für perfekte Reinigung Verschluss einfach vollständig aufschrauben (s. Grafik).

GB

We hope you enjoy using your new TRAVEL MUG. Please follow our instructions to ensure you get the most out of the product.

- To make sure hot contents stay hot for longer, rinse the product with hot water prior to use. Chilled beverages will stay cold for longer if you rinse the container with cold water before using it.
- We recommend pre-heating/cooling for 3 minutes.
- To remove stubborn dirt, use a dishwasher detergent/tab with warm water and allow to soak in. Then rinse with lots of water.
- Do not use any sharp-edged objects, abrasive products, solvents or bleaching agents to clean this product.
- Tip: for optimum cleaning, just fully remove the closure (see diagram).
- All of the individual components of your TRAVEL MUG are dishwasher safe.

Find out who is the distributor for your region by contacting info@emsa.de.

FR

Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouveau TRAVEL MUG. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.

- Afin que chaud reste chaud plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude avant utilisation. Les boissons fraîches le resteront plus longtemps si vous rincez préalablement le pichet à l'eau froide.
- Nous recommandons un chauffage/refroidissement préalable de 3 minutes.
- En cas de taches rebelles, laisser tremper le produit dans l'eau chaude en ajoutant de la poudre/une tablette pour lave-vaisselle. Rincez ensuite à l'eau abondamment.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets aux bords coupants, de produits abrasifs, solvants ou blanchissants.
- Conseil : Pour un nettoyage optimal, dévisser complètement le bouchon de fermeture (voir illustration).
- Tous les éléments du TRAVEL MUG passent au lave-vaisselle.

Pour connaître le distributeur de votre région, contacter info@emsa.de.

IT

Vi auguriamo un piacevole utilizzo della vostra nuova TRAVEL MUG. Per una miglior esperienza, si prega di seguire le nostre istruzioni.

- Affinché le bevande restino calde più a lungo, lavare il prodotto con acqua calda prima dell'utilizzo. Invece, per mantenere fresche le bevande più a lungo, lavare con acqua fredda.
- Per riscaldare/raffreddare, si consiglia di lasciare l'acqua calda/fredda nell'apparecchio per almeno 3 minuti.
- Per rimuovere lo sporco ostinato, pulire con acqua tiepida e un detergente per lavastoviglie, lasciando agire il detergente. Poi, risciacquare abbondantemente con acqua.
- Per la pulizia, si prega di non utilizzare abrasivi, prodotti chimici, solventi né prodotti a base di candeggina.
- Suggerimento: Per una pulizia perfetta, svitare completamente il coperchio (v. figura).
- Tutte le parti della TRAVEL MUG sono lavabili in lavastoviglie.

Per conoscere i distributori attivi nella vostra area, contattate info@emsa.de.

ES

Disfrute con su nuevo TRAVEL MUG. Para disfrutar al máximo del producto, siga nuestras indicaciones.

- Para que el contenido caliente se mantenga caliente por más tiempo, enjuague el producto con agua caliente antes de usarlo. Las bebidas frías se mantienen frías durante más tiempo si enjuaga primero el recipiente con agua fría.
- Recomendamos 3 minutos de calentamiento/enfriamiento previo.
- Para eliminar la suciedad persistente, aplicar producto limpiador o pastilla para lavavajillas y agua caliente y dejarlo hacer efecto. A continuación aclarar con agua abundante.
- No limpiar usando objetos afilados, productos abrasivos, disolventes o lejías.
- Consejo: Para una limpieza perfecta, desenroscar completamente el cierre (v. gráfico).
- Todas las piezas de su TRAVEL MUG son aptas para lavavajillas.

Puede informarse sobre el distribuidor en su región escribiendo a info@emsa.de.

NL

Veel plezier met uw nieuwe TRAVEL MUG. Volg onze aanwijzingen voor ideaal gebruik.

- Warme dranken blijven langer warm, wanneer u de kan van tevoren met heet water omspoelt. Koude dranken blijven langer koud, wanneer u de kan van tevoren met koud water omspoelt.
- We raden aan om 3 minuten voor te verwarmen/te koelen.
- Laat de kan om hardnekkige verontreiniging te verwijderen, met een vaatwasmachinetablet en warm water inweken. Spoel de kan daarna met veel water uit.
- Gebruik voor de reiniging geen scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddelen.
- Tip: Voor een perfecte reiniging kunt u de dop er helemaal afschroeven (z. afbeelding).
- Alle onderdelen van uw TRAVEL MUG zijn vaatwasmachinegeschikt.

U kunt uw distributeur bereiken onder info@emsa.de.

SE

Vi hoppas du får mycket glädje av din nya TRAVEL MUG. Följ våra anvisningar för att få maximal glädje av din produkt.

- Spola före användning ur produkten med hett vatten för att värmen ska hålla längre. Kall dryck förblir kall längre om du spolar ur produkten med kallt vatten.
- Vi rekommenderar förvärmning/-kylning av produkten i tre minuter.
- För att få bort envis/ingrodd smuts kan du fylla med varmt vatten och tillsätta diskmaskinsmedel/diskmaskinstablett och låta verka. Skölj därefter produkten ur med mycket vatten.
- Använd aldrig föremål med vassa kanter, skurmedel, lösningsmedel eller blekningsmedel när du diskar produkten.
- Tips: För att rengöra den perfekt, se till att skruva av kapsylen helt (se bild).
- Alla delar på din TRAVEL MUG tål maskindisk.

Mejla info@emsa.de för information om aktuell distributör i din region.

RU

Желаем, чтобы ваш новый TRAVEL MUG не переставал вас радовать. Для превосходного наслаждения содержимым следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.

- Для того чтобы горячее оставалось дольше горячим, промойте изделие горячей водой перед использованием. Холодные напитки дольше остаются холодными, если перед этим промыть сосуд холодной водой.
- Мы рекомендуем охладить/нагреть в течение 3 минут.
- Для удаления стойких загрязнений наполнить изделие теплой водой с добавлением таблетки/средства для посудомоечной машины и дать постоять. Затем промыть большим количеством воды.
- Не использовать для чистки предметы с острыми краями, абразивные средства, растворители или отбеливатели.
- СОВЕТ: для идеальной чистки просто полностью выкрутите пробку (см. рисунок).
- Все части вашего TRAVEL MUG можно мыть в посудомоечной машине.

Узнать дистрибьютора в вашем регионе вы сможете здесь info@emsa.de.

CZ

Užijte si hodně radosti se svým novým cestovním termohrnkem TRAVEL MUG. Pro dokonalý zážitek dodržujte prosím naše tipy.

- Aby si horké nápoje udržely svou teplotu déle, vypláchněte výrobek před použitím horkou vodou. Chlazené nápoje zůstanou déle chladné, když před použitím vypláchnete nádobu studenou vodou.
- Pro dostatečné předehřátí/podchlazení doporučujeme nahřívat/chladit vodou 3 minuty.
- Pro odstranění odolného znečištění z výrobku doporučujeme nechat působit teplou vodu s práškem/tabletou do myčky. Poté opláchněte velkým množstvím vody.
- K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo bělicí prostředky.
- Tip: Pro dokonalé vyčištění prostě úplně odšroubujte uzávěr (viz obr.).
- Všechny součásti Vašeho termohrnku TRAVEL MUG jsou vhodné do myčky na nádobí.

Distributora ve svém regionu zjistíte pomocí emailu info@emsa.de.

DK

God fornøjelse med dit nye TRAVEL MUG. Se vores henvisninger for at få mest mulig glæde af produktet.

- Hold indholdet længere varmt ved at skylle produktet med varmt vand inden brug. Kolde drikke holder temperaturen bedre, hvis du skyller beholderen med koldt vand inden brug.
- Vi anbefaler at opvarme/afkøle produktet i 3 minutter.
- Fjern indgroet snavs ved at lægge produktet i blød i varmt vand sammen med en opvasketab. Skyl efter med rigeligt vand.
- Anvend aldrig genstande med skarpe kanter, skuremidler, opløsningsmidler eller blegemidler under rengøringen.
- Tip: Skru låget helt af for perfekt rengøring (se illustration).
- Alle delene i TRAVEL MUG tåler opvaskemaskine.

Du finder din lokale distributør under info@emsa.de.

CN

祝您使用愉快。 为获得最佳体验，请参考我们的小提示。

- 如需热度维持较长时间，请在使用前用热水冲洗。如在使用前用凉水冲洗，则可使冷饮温度保持更长时间。
- 推荐使用前预热/预冷3分钟。
- 为去除产品上残留的顽固污渍，请使用洗碗机用清洁剂/自来水或温水清洗。然后用大量清水冲洗。
- 请勿使用尖锐物体，研磨剂，溶剂或漂白剂清洗。

• 提示：为充分清洗请将瓶（壶）盖拧紧（如图所示）。
• 旅行杯（TRAVEL MUG）的所有部件均可使用洗碗机清洗。
如需查询您当地的分销商，请联系info@emsa.de

UA

Бажаємо вам приємного користування новим дорожнім кухлем TRAVEL MUG. Здаля найкращого досвіду використання дотримуйтесь наших порад.

- Для того щоб гарячий напій довше залишався гарячим, перед використанням сполощіть виріб гарячою водою. Для того щоб холодний напій довше залишався холодним, перед використанням сполощіть його холодною водою.
- Рекомендується попередньо нагрівати / охолоджувати протягом 3 хвилин.
- Задля видалення важких плям помийте виріб за допомогою таблеток та гарячої води в посудомийній машині. Потім сполощіть у великій кількості води.
- Під час миття не використовуйте жодних гострих предметів, абразивних засобів для чищення, розчинників та відбілювачів.
- Підказка: Задля досконалішого чищення повністю закрутіть кришку (див. малюнок).
- Усі деталі вашої TRAVEL MUG придатні для миття у посудомийній машині.

Дізнатися про дистриб'ютора у вашому регіоні можна за адресою info@emsa.de.

PL

Wiele radości z nowym izolowanym kubkiem z pokrywką. Proszę przestrzegać naszych wskazówek.

- Aby zatrzymać ciepło na dłużej, przed użyciem należy przepłukać produkt gorącą wodą. Zimne napoje pozostają dłużej zimne, jeśli wcześniej przepłucze się naczynie zimną wodą.
- Zaleca się 3 minuty wstępnego rozgrzewania/schładzania.
- Do usuwania uporczywych zabrudzeń można użyć preparatu/tabletki do zmywarek i ciepłej wody. Następnie spłukać dużą ilością wody.
- Do czyszczenia nie używać przedmiotów o ostrych krawędziach, środków szorujących, rozpuszczalników ani wybielaczy.
- Podpowiedź: Do perfekcyjnego czyszczenia wystarczy po prostu całkowicie odkręcić zamknięcie (patrz rysunek).
- Wszystkie części izolowanego kubka z pokrywką są przystosowane do zmywarek.

Lokalnego dystrybutora można znaleźć na stronie info@emsa.de.

TR

Yeni TRAVEL MUG'ınızı keyifle kullanmanızı dileriz. En iyi şekilde keyif almak için lütfen ipuçlarımızı inceleyiniz.

- Sıcak içeceklerin daha uzun süre sıcak kalması için ürünü kullanmadan önce sıcak su ile çalkalayınız. Soğuk içeceklerin daha uzun süre soğuk kalması için kabı önce soğuk su ile çalkalayınız.
- Üç dakika boyunca ön ısıtma/soğutma işlemi uygulanmasını tavsiye ediyoruz.
- İnatçı lekelerin çıkarılabilmesi için bulaşık makinesi deterjanı ve sıcak suyun etki etmesini bekleyiniz. Arkasından duru su ile iyice çalkalayınız.
- Temizlemek için keskin kenarlı, ovucu, çözücü temizlik malzemeleri veya ağartıcı madde kullanmayınız.
- İpucu: En iyi şekilde temizlemek için kapağı çevirerek çıkartmanız yeterlidir (b. grafik).
- TRAVEL MUG'ların tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Bölgenizdeki distribütörler hakkında bilgi almak için, info@emsa.de.

EL

Ελπίζουμε να απολαύσετε την καινούρια σας κούπα-θερμός. Για βέλτιστη απόλαυση τηρείτε τις υποδείξεις μας.

- Για να μείνει ζεστό το ρόφημα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, ξεπλύνετε το προϊόν με καυτό νερό πριν από τη χρήση. Τα παγωμένα ροφήματα παραμένουν παγωμένα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, εάν πρώτα ξεπλύνετε με παγωμένο νερό το δοχείο.
- Συνιστάται προθέρμανση ή πρόψυξη 3 λεπτών.
- Για την αφαίρεση των επίμονων ακαθαρσιών αφήστε το προϊόν μέσα σε διάλυμα απορρυπαντικού/ταμπλέτας πλυντηρίου πιάτων και ζεστού νερού. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με μπόλικο νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικά μέσα, διαλυτικά ή λευκαντικές ουσίες για τον καθαρισμό.
- Συμβουλή: Για τον τέλειο καθαρισμό ξεβιδώστε τελείως το καπάκι (βλ. εικόνα).
- Όλα τα εξαρτήματα της κούπας-θερμός σας είναι ανθεκτικά στο πλυντήριο πιάτων.

Μπορείτε να μάθετε τον διανομέα της περιοχή σας στέλνοντας ένα μήνυμα στη διεύθυνση info@emsa.de.

HU

Az utazóbögre minden része mosogatógép-álló. FA legjobb használat érdekében vegye figyelembe javaslatainkat.

- Annak érdekében, hogy a forró ital tovább maradjon forró, öblítse át a használat előtt a terméket forró vízzel. A hideg italok tovább hidegek maradnak, ha a használat előtt hideg vízzel kiöblíti a terméket.
- 3 perces előmelegítést/előhűtést javasolunk.
- A makacs szennyeződések eltávolítása érdekében használjon mosogatógép tablettát és meleg vizet. Ezt követően bőséges vízzel öblítse át.
- Ne használjon éles eszközöket, súrolószert, oldószert vagy hipót a tisztítás során.
- Tipp: a tökéletes tisztításhoz egyszerűen teljesen nyissa ki a fedelet (l. ábra).
- Az utazóbögre minden része mosogatógép-álló.

Regionális forgalmazójáról érdeklődjön az info@emsa.de címen.

RO

Vă dorim să vă bucuraţi de noul dvs. TRAVEL MUG. Pentru păstrarea optimă vă rugăm să respectaţi indicaţiile noastre.

- Pentru menţinerea produsului cald pentru mai mult timp, spălaţi produsul înainte de utilizare cu apă fierbinte. Băuturile reci rămân reci mai mult timp dacă spălaţi recipientul anterior cu apă rece.
- Recomandăm să-l încălziţi/să-l răciţi în prealabil timp de 3 minute.
- Pentru îndepărtarea impurităţilor persistente, lăsaţi produsul să acţioneze cu o soluţie de curăţare/o tabletă pentru maşina de spălat vase şi apă caldă. Clătiţi apoi cu multă apă.
- Nu utilizaţi pentru curăţare obiecte ascuţite, soluţii abrazive, solvenţi sau înălbitori.
- Pont: pentru curăţarea optimă înşurubaţi pur şi simplu dopul complet (v. graficul).
- Toate piesele produsului TRAVEL MUG pot fi spălate în maşina de spălat vase.

Puteţi afla informaţii despre distribuitorul din zona dvs., dacă trimiteţi un e-mai la info@emsa.de.

BG

Желаем Ви много радост с Вашата нова TRAVEL MUG. За перфектна наслада спазвайте нашите указания.

- За да се запазят топлите напитки по-дълго време топли, изплакнете продукта с гореща вода преди употреба. Студените напитки ще се запазят по дълго време студени, ако изплакнете съда преди това със студена вода.
- Препоръчваме предварително затопляне/охлаждане в продължение на 3 минути.
- За отстраняване на упорити замърсявания обработете продукта с препарат/таблетка за съдомиялна и топла вода. След това изплакнете с много вода.
- При почистването не използвайте остри предмети, киселини, разтворители или избелващи средства.
- Съвет: За перфектно почистване просто развийте напълно капака (виж графиката).
- Всички части на Вашия TRAVEL MUG могат да бъдат мити в съдомиялна машина.

Ще намерите дистрибутора за Вашия регион на info@emsa.de.

SK

Želáme vám veľa radosti s vaším novým TRAVEL MUG. Na dosiahnutie dokonalého pôžitku dbajte, prosím, na naše upozornenia.

- Aby horúce zostalo horúcim dlhšie, výrobok pred použitím vypláchnite horúcou vodou. Studené nápoje zostanú studenými dlhšie, ak nádobu najskôr vypláchnete studenou vodou.
- Odporúčame predhrievať/predchladzovať 3 minúty.
- Na odstránenie odolných nečistôt nechajte na výrobok pôsobiť čistiaci prostriedok/tabletu do umývačky riadu a teplú vodu. Následne vypláchnite veľkým množstvom vody.
- Nepoužívajte na čistenie žiadne ostrohranné predmety, prostriedky na drhnutie, rozpúšťadlá či bielidlá.
- Tip: Na účely dokonalého očistenia jednoducho úplne naskrutkujte uzáver (pozri obrázok).
- Všetky diely vášho TRAVEL MUG sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

Informácie distribútorovi vo vašom regióne získate na info@emsa.de.

PT

Esperamos que aprecie a sua nova caneca de viagem. Para tirar o máximo partido deste produto, tenha em atenção as nossas recomendações.

- Para que os alimentos se mantenham quentes por mais tempo, passe o produto por água quente antes de o utilizar. No caso de bebidas frias, passe previamente o recipiente por água fria.
- Recomendamos que o aquecimento/arrefecimento prévio seja feito durante 3 minutos.
- Para retirar a sujidade mais difícil, encha o produto com água morna, adicione uma pastilha ou detergente para máquina de lavar louça e deixe atuar. No final, enxague com água abundante.
- Não utilize objetos afiados, produtos abrasivos, solventes nem lixívia para limpar o produto.
- Sugestão: para uma limpeza perfeita, basta desenroscar totalmente a tampa (ver imagem).
- Todas as peças da sua caneca de viagem podem ir à máquina de lavar louça.

Aceda a info@emsa.de para encontrar um distribuidor na sua região.

SI

Veliko veselja z vašo novo potovalno skodelico. Za odličen okus upoštevajte navodila.

- Da bo vroče dlje časa ostalo vroče, izdelek pred uporabo sperite z vročo vodo. Hladne pijače bodo dlje časa ostale hladne, če boste posodo pred uporabo sprali s hladno vodo.
- Priporočamo, da pred uporabo izdelek grejete/hladite 3 minute.
- Da odstranite trdovratne madeže, v izdelek natočite toplo vodo, dodajte čistilo/tableto za pranje v pomivalnem stroju in pustite učinkovati. Potem sperite z obilico vode.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov, grobih čistilnih sredstev, topil ali belil.
- Nasvet: za popolno čiščenje v celoti odvijte pokrov (gl. grafični prikaz).
- Vsi deli vaše skodelice TRAVEL MUG so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

Distributerja v vaši regiji lahko najdete na info@emsa.de.

HR

Uživajte u Vašem novom proizvodu TRAVEL MUG. Za savršeni ugođaj pridržavajte se naših korisničkih naputaka.

- Kako bi vruće duže ostalo vruće isperite bocu prije upotrebe vrućom vodom. Hladni napitci duže ostaju hladni ako prije upotrebe isperete bocu hladnom vodom.
- Preporučujemo 3-minutno pripremno zagrijevanje odnosno hlađenje.
- Tvrdokornu prljavštinu ćete lakše ukloniti, ako u bocu ulijete toplu vodu s malo sredstva za strojno pranje posuđa i ostavite neko vrijeme da djeluje. Nakon toga isperite s dosta vode.
- Za čišćenje ne rabite oštrobridne predmete kao ni sredstva za ribanje, otapanje ili izbjeljivanje.
- Savjet: Za savršeno čišćenje jednostavno odvijte zatvarač u potpunosti (v. sliku).
- Svi dijelovi proizvoda TRAVEL MUG mogu se prati u perilici posuđa.

Lokalnog distributera možete pronaći na upit pod info@emsa.de.

LT

Linkime daug džiaugsmo naudojantis naujuoju termo puodeliu. Norėdami mėgautis geriausiomis gaminio savybėmis laikykitės mūsų nurodymų.

- Kad karštis ilgiau laikytųsi, prieš naudojimą gaminį išskalaukite karštu vandeniu. Šalti gėrimai ilgiau liks šalti, jeigu gertuvę prieš tai išskalausite šaltu vandeniu.
- Rekomenduojame prieš tai pašildyti / atvėsinti 3 minutes.
- Norėdami pašalinti sunkiai nusivalančius nešvarumus, gaminį apdorokite indaplovių valikliu arba naudokite indaplovių tabletę ir šiltą vandenį, palikite juos kuriam laikui, kad būtų poveikis. Po to, nuskalaukite vandeniu.
- Valymui nenaudokite jokių aštrių daiktų, šveitiklių, tirpiklių ir baliklių.
- Patarimas: norėdami gerai išvalyti tiesiog visiškai nusukite dangtelį (žr. brėžinį).
- Visas jūsų kelioninio puodelio TRAVEL MUG dalis galima plauti indaplovėje.

Savo rajono platintoją rasite parašę adresu info@emsa.de.

EE

Tundke rõõmu oma uuest termoskruusist TRAVEL MUG. Et toodet optimaalselt kasutada, järgige palun meie nõuandeid.

- Et kuumad joogid jääks kauemaks kuumaks, loputage toodet enne kasutamist kuuma veega. Külmad joogid püsivad kauem külmana, kui loputate toodet eelnevalt külma veega.
- Soovitame 3 minutit eelsoojendada/-jahutada.
- Kangekaelsema mustuse eemaldamiseks leotage toodet nõudepesumasina pesuvahendi/-tablettidega soojas vees. Seejärel loputage ohtra veega.
- Ärge kasutage puhastamiseks teravaservalisi esemeid, abrasiivseid puhastusvahendeid, lahusteid või pleegitajaid.
- Nõuanne. Ideaalseks puhastamiseks keerake kaas täielikult lahti (vt pilti).
- Kõiki TRAVEL MUGi osi saab pesta nõudepesumasinas.

Oma kohaliku edasimüüjaga saate kontakteeruda aadressil info@emsa.de.

LV

Lai jaunā TRAVEL MUG krūze jums sagādā daudz prieka. Lūdzam ievērot mūsu norādes, lai ieguvums būtu perfekts.

- Lai karstais produkts ilgāk saglabātos karsts, pirms lietošanas izskalojiet izstrādājumu ar karstu ūdeni. Aukstie dzērieni būs ilgāk auksti, ja trauku iepriekš izskalosiet ar aukstu ūdeni.
- Mēs rekomendējam 3 minūšu ilgu iepriekšēju uzsildīšanu / atdzesēšanu.
- Lai likvidētu grūti notīrāmus netīrumus, ļaujiet uz izstrādājumu iedarboties trauku mazgājamās mašīnas līdzeklim / tabletei un siltam ūdenim. Pēc tam noskalojiet lielā ūdens daudzumā.
- Tīrīšanai nelietojiet asus priekšmetus, abrazīvus līdzekļus, šķīdinātājus vai balinātājus.
- Padoms: perfektai tīrīšanai vienkārši pilnībā uzskrūvējiet vāciņu (skat. attēlu).
- Visus TRAVEL MUG elementus var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Sava reģiona izplatītāju jūs uzzināsiet adresē info@emsa.de.

AR

نتمنى لك كل السعادة مع المج الحراري الجديد. للاستمتاع التام بالمنتج يرجى الالتزام بتعليماتنا.

• لكي يظل المشروب الساخن ساخنًا لفترة طويلة اغسل المنتج قبل الاستخدام بالماء الساخن. وتظل المشروبات الباردة باردة لفترة طويلة إذا قمت بغسل الوعاء مسبقًا بالماء البارد .

• ولذلك نوصي بتدفئة/ بتبريد المنتج مسبقًا لمدة 3 دقائق.

• لإزالة البقع العنيدة اترك المنتج يتفاعل مع منظف/قرص غسالة الأطباق والماء الدافئ. ثم اغسله بكمية وافرة من المياه.

• لا تستخدم أية أشياء حادة الحواف أو منظفات كاشطة أو مذيبات أو مبيضات للتنظيف.

• نصيحة: للتنظيف المثالي اربط السدادة بالكامل بإحكام (انظر الصورة).

• جميع أجزاء المج الحراري آمنة للغسيل في غسالة الأطباق

يمكنك معرفة الموزع في منطقتك عبر البريد الإلكتروني info@emsa.de.

39008

EMSA GmbH • 48282 Emsdetten • Germany
Tel. +49. 25 72. 13 - 0 • info@emsa.de
www.emsa.com

10570_RZ_39008_TRAVELMUG_GAW.indd 2 08.06.15 15:44